

1572637

ФЕРНАНДО АРАМБУРУ

БАТЬКІВЩИНА



Фернандо Арамбуру (нар. 1959 р.) — іспанський письменник, поет, есеїст. З 1985 року проживає в Німеччині. Вважається одним з провідних нині живих іспанських письменників.

Роман «Батьківщина» був дуже добре прийнятий читачами та критиками. За останні десятиліття жодна книга в Іспанії не була удостоєна стількох нагород: краща книга 2017 року, Національна премія з літератури, Премія критики, премія Міжнародного клубу журналістів, італійські премії Стрега і Лампедузи. Тільки іспанською роман нараховує понад 30 видань, продано права на переклад 32 мовами. У травні 2020 р. на НВО за романом «Батьківщина» вийде 8-серійний серіал. Українською друкується вперше.

У маленькому баскському містечку живуть і дружать дві сім'ї. Матері по вихідних разом ходять у кафе, батьки — до велоклубу, де змагаються у швидкості на перегонах, діти грають, діляться між собою всім, чим можна. Незважаючи на різні погляди та матеріальний стан, життя цих родин тісно переплетене. Але потім діти виростають, і відбувається страшно: старший син з однієї сім'ї вступає до терористичної організації ЕТА, що бореться за незалежність Країни Басків, а батька з іншої сім'ї ЕТА вбиває. Можливо, той самий сусідський син і вбиває, хоча це не точно, та й яка різниця? Ось і доводиться одній родині все життя мучитися питанням «чому саме ми?», вчитися жити далі без батька і чоловіка й по-справжньому так і не навчитися. А іншій — шукати виправдання своєму синові-вбивці, приреченому провести життя у в'язниці, спробувати знайти вищий сенс у його злочинах.

Арамбуру намагається розібратися, що ж відбувалося з людьми Країни Басків у той трагічний період, чому вбивства і насильство викликали у багатьох з них підтримку або співчуття, тоді як незгодні зберігали боязке мовчання.

ЗМІСТ

1. Підбори на паркеті	3	28. Розмова брата і сестри . . .	109
2. Лагідний жовтень	6	29. Двобарвне листя	112
3. У Поллое з Чато	10	30. Спорожнити пам'ять	117
4. У квартирі отих	13	31. Діалог у п'їтьмі	121
5. Переїзд у сутїнках	17	32. Папери і речі	125
6. Чато, <i>entzun</i>	20	33. Написи	129
7. Камїння в рюкзаку	24	34. Сторїнки спогадїв	133
8. Далекий епїзод	28	35. Вогнений ящик	137
9. Червоне	32	36. Від точки А до точки Б . . .	141
10. Телефонні дзвїнки	35	37. Торт розбрату	144
11. Повїнь	39	38. Книжки	150
12. Мур	42	39. Я сокира, ти змїя	153
13. Пандус, ванна кїмната, доглядачка	47	40. Два роки без обличчя	158
14. Останнї снїданки	50	41. Життя в дзеркалї	162
15. Зустрїчі	54	42. Лондонський клопїт	165
16. Недїльна меса	57	43. Офїційно зарученї	171
17. Прогулянка	61	44. Застороги	176
18. Вїдпустка на островї	66	45. День страйку	180
19. Незгода	70	46. Дощовий день	186
20. Передчасна жалоба	75	47. Що з ними сталося?	190
21. Найкраща з усїх	78	48. Вечїрнїй обхїд	194
22. Спогади в павутиннї	83	49. «Покажи обличчя»	198
23. Невидима мотузка	86	50. Нога <i>siraуo</i>	202
24. Іграшковий браслет	89	51. У каменоломнї	206
25. «Не приїжджай»	95	52. Велика мрїя	212
26. «З отими чи з нами»	100	53. Ворог у домї	215
27. Обїд у родинному колї . . .	104	54. Брехня, а не гарячка	219
		55. Як їхнї матерї	223

56. Сливи	228	92. Улюблений син	386
57. У резерві	232	93. Країна мовчунів	392
58. «Завиграшки»	236	94. Амая	396
59. Скляна нитка	240	95. Карафка вина	401
60. «Лікарі з лікарками»	245	96. Нерезя і самотність	406
61. Приємна дрібниця	249	97. Процесія вбивць	412
62. Обшук удома	253	98. Весілля в білій сукні	416
63. Політичний матеріал	257	99. Четвертий член	420
64. Де мій син?	260	100. Падіння	426
65. Благословення	263	101. «Тхогіа тхогі»	430
66. Клаус-Дітер	268	102. Перший лист	436
67. Три тижні кохання	272	103. Другий лист	441
68. Кінець навчання	276	104. Третій і четвертий листи	445
69. Розрив	282	105. Примирення	450
70. Батьківщини і дурниці ...	286	106. Синдром ув'язнення	456
71. Кручена донька	290	107. Зустрічі на площі	460
72. Священна місія	293	108. Медичний висновок	464
73. «Якщо ти тут, то тут»	299	109. Якщо на жарини дме	
74. Рух персонального		вітер	468
визволення	304	110. Розмова надвечір	473
75. Порцелянова ваза	307	111. Ніч у Каламочі	478
76. «Ти собі плач»	314	112. Дід і онук	485
77. Чорні думки	318	113. Фінал на пагорбі	489
78. Курси	322	114. Скляна перегородка	493
79. Дотик медузи	327	115. Сеанс масажу	498
80. Група «Орія»	331	116. Арабський салон	503
81. Тільки лікар сумний		117. Невидима дитина	509
попрощався з нею	335	118. Неоголошений візит	514
82. «He's my boyfriend»	338	119. Терпіння	518
83. Прикрий випадок	343	120. Дівчина з Ондарроа	523
84. Баски-убивці	347	121. Розмови в кімнаті	
85. Квартира	353	побачень	529
86. Мав інші плани	357	122. Твоя в'язниця, моя	
87. Гриби і кропива	361	в'язниця	533
88. Закривавлений хліб	365	123. Замкнуте коло	538
89. Повітря в їдальні	370	124. Мокрінь	541
90. Страх	376	125. Недільний ранок	545
91. Список	381	Словник	550